

Développer la mobilité qualifiante¹

Comment valoriser les acquis de la mobilité ?

Les descripteurs suivants combinent le volume complémentaire du CECR, les descripteurs de compétences pour une culture démocratique, des informations provenant de l'Autobiographie de rencontres interculturelles et des éléments du Cadre commun pour les compétences européennes (CFEC). La grille distingue 6 degrés de compétence et 7 critères principaux de mobilité. Les descripteurs ont été choisis pour s'appliquer autant aux enfants qu'aux adultes. Une liste de questions clés vous aidera à utiliser la grille et à valoriser la mobilité.

	Débutant		Indépendant		Expérimenté	
	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5	Niveau 6
A Citoyenneté européenne	Je peux collecter des informations sur l'Europe.	Je peux partager des connaissances avec mes camarades de classe en ce qui concerne l'Europe.	Je peux partager des connaissances sur l'Europe avec des partenaires à l'étranger.	Je peux accéder à des informations sur l'Europe et les traiter et pour me forger une opinion sur des questions cruciales	Je joue un rôle actif en tant qu'Européen citoyen à l'école et dans la communauté.	Je suis conscient de l'importance de la mobilité et de la coopération pour l'apprentissage tout au long de la vie en Europe
B Ouverture à l'altérité	Je peux me connecter avec des personnes d'autres pays.	Je peux montrer du respect pour l'opinion de personnes issues d'un contexte culturel différent.	Je peux parler du fonctionnement des stéréotypes et de la discrimination.	Dans un groupe multiculturel, je peux m'adapter à d'autres moyens de communication pendant un séjour à l'étranger, sans renoncer à mon identité.	Je peux discuter de questions internationales controversées avec des personnes d'origines culturelles différentes.	Je peux aider les autres à accepter l'altérité et à apprendre à valoriser la diversité
C Médiation interculturelle	Je peux faciliter un échange interculturel en faisant preuve de bienveillance et d'intérêt avec des mots simples et des signaux non verbaux.	Je peux contribuer à un échange interculturel, exploiter mon répertoire restreint pour exprimer mon accord, inviter, remercier...	Je peux aider à développer une culture de communication partagée en échangeant des informations de manière simple sur les valeurs et les attitudes à l'égard de la LV et de la culture.	Je peux, lorsque je collabore avec des personnes d'autres cultures, adapter son mode de travail afin de créer des procédures partagées.	Je peux jouer le rôle de médiateur dans des rencontres interculturelles, en contribuant à une culture de communication partagée.	Je peux opérer efficacement une médiation entre des membres de communautés différentes, en tenant compte des différences culturelles et en gérant les ambiguïtés.
D Mobilité	Je sais comment des partenaires d'autres pays communiquent et peuvent se joindre.	Je sais comment les relations sociales (famille, amis, collègues) pourraient se dérouler dans un autre pays.	Je suis conscient des règles et des responsabilités dans une école partenaire étrangère, dans une entreprise et dans la communauté locale.	Je me dirige vers des institutions étrangères qui fournissent des informations sur le travail et la vie à l'étranger.	Je me sens motivé et disposé à prendre des initiatives pour de futures études / travaux dans un environnement international.	Je peux contribuer à valoriser la mobilité internationale et développer une culture d'accueil.
E Plurilinguisme	Je peux utiliser deux langues pour communiquer sur des informations très simples et prévisibles, à condition que d'autres personnes aident à la formulation.	Je peux utiliser deux langues (ou plus) pour communiquer au quotidien dans un groupe bilingue.	Je peux utiliser mon répertoire pour communiquer dans la langue B le sens principal de ce qui est dit dans la langue A sur des sujets relevant de mes domaines d'intérêt	Je peux utiliser mon répertoire pour faire la médiation entre deux langues, en fournissant des informations détaillées et en tenant compte des différences culturelles.	Je peux utiliser tout mon répertoire pour exprimer clairement dans une langue cible le sens de ce qui est dit dans d'autres langues sur un large éventail de sujets d'intérêt personnel / professionnel.	Je peux utiliser mon répertoire complet pour communiquer couramment dans une langue cible le sens de ce qui est dit dans d'autres langues sur un large éventail de sujets généraux et spécialisés.
F Gestion de projet	Je peux exprimer de l'intérêt pour la coopération internationale	Je peux proposer un projet commun à des partenaires étrangers.	Je peux effectuer et évaluer des tâches avec des partenaires étrangers	Je peux participer activement à la planification et à la gestion d'un nouveau projet avec des partenaires étrangers.	Je peux exprimer de l'intérêt pour la coopération internationale.	Je peux former d'autres personnes sur la gestion de projet dans un contexte international.
G	Je peux utiliser le courrier électronique pour me présenter et	Je peux utiliser internet pour des chats, des forums, des recherches	Je sais négocier selon un « code de conduite » lors des échanges	Je peux faciliter la coopération (en ligne) au sein d'un groupe	Je peux mener (en ligne) un travail de groupe avec des membres de	Je peux gérer (en ligne) un réseau international et mettre en place une

¹ Sans certification formelle

Coopération et réseautage	demander la même chose à mes pairs d'autres pays.	avec des partenaires à l'étranger	avec les partenaires (en ligne).	international.	différents pays.	stratégie d'extension du réseau.
----------------------------------	---	-----------------------------------	----------------------------------	----------------	------------------	----------------------------------

30 questions pour vous aider à valoriser votre expérience de mobilité

• Avant la mobilité

- Que pensez-vous de votre mobilité ? Énumérez les opportunités et les difficultés / obstacles.
- Y a-t-il d'autres pays par lesquels vous sentez-vous attiré ? Pourquoi ?
- Comment trouver des informations sur les programmes de mobilité ?
- Comment pouvez-vous partager cette information avec d'autres ?
- Comment préparer la mobilité ? Qui peut partager son expérience ? Où pouvez-vous trouver des financements pour la mobilité ?
- Comment intégrer la mobilité dans votre position actuelle (dans les programmes scolaires, dans vos parcours de formation, dans votre carrière) ?
- Comment votre propre objectif de mobilité pourrait-il devenir un projet collectif ? Comment en faire un projet officiel ?
- Comment comptez-vous communiquer votre expérience pendant et après la mobilité ? Quel matériel est nécessaire ?
- Qu'est-ce qui a été décisif dans le processus de décision en matière de mobilité ?
- A votre avis, pourquoi la diversité culturelle est-elle essentielle au développement durable ?

• En mobilité

- Procédez à une auto-évaluation au début et à la fin de votre séjour afin de mesurer l'impact de la mobilité.
- Qui pourrait vous fournir une évaluation externe ?
- À quelle fréquence communiquez-vous avec vos pairs ou collègues de votre pays pendant votre séjour à l'étranger ?
- Comment mémorisez-vous le processus d'apprentissage quotidien pendant votre séjour ? Quel matériel est nécessaire ?
- Comment utiliser l'autobiographie des rencontres interculturelles et le Portfolio européen des langues ?
- Dans quelle mesure pouvez-vous continuer les projets auxquels vous participez chez vous ?
- Que pouvez-vous apprendre en voyageant ? Dans quelle mesure diriez-vous que « le voyage fait partie de l'objectif » ?
- Quelles sont les principales différences culturelles avec votre culture (professionnelle / d'école) ?
- Qu'avez-vous appris sur votre propre langue et votre culture lorsque vous étiez à l'étranger ?
- Pouvez-vous nommer une situation dans laquelle vous deviez agir en tant que médiateur interculturel ?

• Après la mobilité

- Dans quel domaine pensez-vous avoir le plus besoin de vous réadapter au retour ?
- Quelles compétences avez-vous développées au cours de votre expérience de mobilité que vous pouvez investir dans votre vie quotidienne ?
- Comment cette expérience de mobilité a-t-elle un impact sur votre sentiment d'être européen ?
- Comment et quand d'autres personnes (amis, pairs, collègues, etc.) pourraient-elles tirer profit de votre propre expérience ?
- Quels exemples pouvez-vous donner pour expliquer de manière concrète pourquoi la mobilité est essentielle ?
- Comment valoriser au mieux votre expérience de mobilité : examens, conférence, exposition, événement interculturel ? Dans divers médias ?
- Comment pouvez-vous valoriser votre expérience de mobilité à long terme ? Avec des outils numériques ? En ligne, sur les réseaux sociaux / professionnels ?
- Qu'avez-vous découvert à l'étranger que vous souhaiteriez développer dans votre pays ?

- Comment pouvez-vous rester en contact avec des personnes que vous avez rencontrées à l'étranger ?
- Comment comptez-vous préparer votre prochaine mobilité ?